أشــرق الــلــهُ 'Ashraqa Llāhu God Shined Upon Me

تلحين: د. وديع الصافي

Talhīn: Dr. Wadih ElSafi

Music by: Dr. Wadih ElSafi

كلمات: مفيد نبزو

Kalimāt: Moufid Nabzo

Lyrics by: Moufid Nabzo

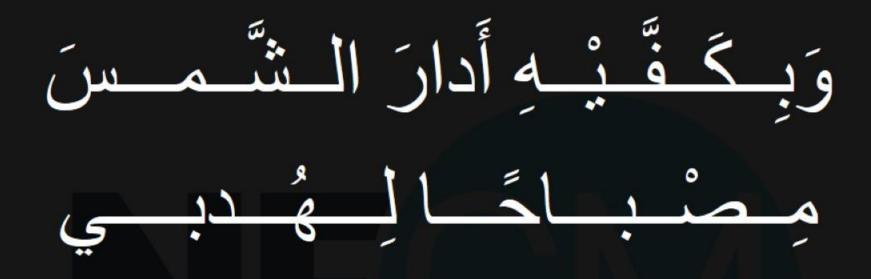
توزيع وتسجيل: جورج الصافي

Tawzī' waTasjīl: George ElSafi

Arranged and Recorded by: George ElSafi

أشْرَقَ اللّهُ بِقَابِ فَرَأْبِيثُ الْكُونَ خُسِبً 'Ashraqa Llāhu biQalbī faRa'aytul Kawna Hubbi

God has shined in my heart Now I can see the universe with love



wabiKaffayhi 'Adāra Shamsa Miṣbāḥan liHudbī

His hands ruled the sun giving the Light to my eyes



Kullu Hādhāl Kawni Dāru Llāhi Min 'Aflāken waShuhbi

The whole universe is House of God; galaxies and shooting stars

وَفَحاباتٍ وَأَعماقٍ وَأَعماقٍ وَعُمالِ وَعُمالِ وَعُمالِ وَعُمالِ وَتُعرب

waFaḍā'āten wa'A'māqen waGhābāten waTurbi

Heavens' firmament and the very depths Woodlands as well as the jungles

وَأَنا كَالطَّائِرِ الوَلهانِ كَالُّ النَّاسِ سِربي كُلُّ النَّاسِ سِربي

wa'Anā kaŢţā'erel Walhāni Kullu Nnāsi Sirbī

And I, like an enamored bird, in a flock swarmed with all

فَاذا دَربُ الْحَزانيي النّازفين العُمرَ دَربي fa'Edhā Darbul Ḥazānā

Nnāzifīnal 'Umra Darbī

Until the path of those mourning and long-bled became my path

وَالنَّا كَالِّي وَالنِّي تَام وَعِطاشُ الرُّوح قُربي waThakālā walYatāmā wa'Etāshu Rrūhi Qurbī

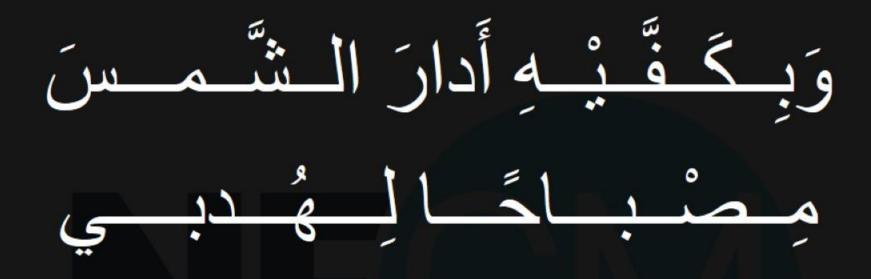
And the bereaved, orphans and the poor in spirit by my side

أُسْكَنواأطْفالَهُ م وَجهى وَعَيْنَى وَشَيْبِي 'Askanū 'Atfālahum Wajhī wa'Aynayya waShaybī

Their oppressed children are hunting me in my face, eyes and my head

أشرَق اللّه بقابي فَرَأبِتُ الْكُونَ خُبِ 'Ashraqa Llāhu biQalbī faRa'aytul Kawna Hubbi

God has shined in my heart Now I can see the universe with love



wabiKaffayhi 'Adāra Shamsa Miṣbāḥan liHudbī

His hands ruled the sun giving the Light to my eyes



Kullu Hādhāl Kawni Dāru Llāhi Min 'Aflāken waShuhbi

The whole universe is House of God; galaxies and shooting stars

وَفَحاباتٍ وَأَعماقٍ وَأَعماقٍ وَعُمالِ وَعُمالِ وَعُمالِ وَعُمالِ وَتُعرب

waFaḍā'āten wa'A'māqen waGhābāten waTurbi

Heavens' firmament and the very depths Woodlands as well as the jungles

'Amalī Yā Rabbu 'An Tarḥam Shu'ūban Dūna Dhanbi

I pray my Lord, to have mercy on the guiltless multitude نَجِّهِم يارَبُّ مِن داءٍ وَمِن ظُلْمٍ وَحَربِ

Najjihim Yā Rabbu Min Dā'en waMin Zulmen waḤarbi

Save them Lord from the sickness Protect them from the injustice وَاحْتَضِنهُ م مِشْعَلَ الأرواحِ مِن شَعرن شَرقٍ لِعَدرب

waEḥtaḍenhum Mish'alal 'Arwāḥi Min Sharqen liGharbi

As You light their souls; gather them from east and west and embrace them in Your Caring Arms